

汉语语用词缀系统研究

Hanyu Yuyong Cizhui Xitong Yanjiu

兼与其他语言比较

● 马彪 著

中国社会科学出版社

本书得到教育部人文社会科学项目资助
(项目批准号06JA740021)

汉语语用词缀系统研究

Hanyu Yuyong Cizhui Xitong Yanjiu

——兼与其他语言比较

● 马彪 著

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语语用词缀系统研究 / 马彪著. —北京: 中国社会科学出版社, 2010. 10

ISBN 978 - 7 - 5004 - 9445 - 4

I. ①汉… II. ①马… III. ①汉语 - 词缀 - 研究
IV. ①H146. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 000014 号

出版策划 任 明
特邀编辑 李晓丽
责任校对 林福国
技术编辑 李 建

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010—84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2010 年 10 月第 1 版

印 次 2010 年 10 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16

印 张 19.5

插 页 2

字 数 308 千字

定 价 35.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序 言

词缀研究一直是语法研究的重要组成部分，一般归到词法或者构词法方面。传统研究的词缀系统包括构词词缀和构形词缀。汉语词缀研究、教学受印欧语言词缀体系的影响较大，而事实上汉语中没有构形词缀，类似印欧语言的构词词缀也较少，这样要完全对应比照，常会受到局限，难免生搬硬套、削足适履。

语言研究借鉴与独创都很重要，但如何处理二者的关系是个难题。拿来往往较为容易，植根于民族的创新确实很难。近年来，汉语的国际地位不断提高，对适合民族语言特点的研究的需求更为迫切。马彪《汉语语用词缀系统研究——兼与其他语言比较》一书另辟蹊径，作了有益的尝试。首先，理论来源于客观实际，本书通过考察研究语言事实，有了新的发现、新的见解。根据西方的语法理论看汉语的词缀系统会受构词词缀和构形词缀体系的局限。而根据语言事实，构词、构形词缀之外还有“构用”词缀。“构用”词缀就是具有描写性的语用成分——状态词缀，是构成汉语词缀系统的主要部分。状态词缀是语用词缀，因而与一般的构词词缀有所不同，如果说类词缀语义没有完全虚化（语音也未变）、有时还能做词根，不是“地道”词缀，那么状态词缀则是“地道”词缀。这一发现可能改变传统的基于西方语言体系的词缀认识。

其次，《汉语语用词缀系统研究——兼与其他语言比较》纵横分析、汉外对比，考察范围较广，收集资料较多，内容较为丰富。书中不但有现代汉语的内容，还有古代汉语的内容；不但有现代汉语普通话的内容，还有现代汉语各方言的内容；不但有汉语内部的内容，还有其他民族语言的内容。书中对状态词缀的历时演变与共时的使用情况进行了考察，探讨了语用词缀的发展脉络与分布，提出叠音的状态词缀与上古就存在的重叠形式一脉相承；在汉语普通话及各方言中都有状态词

缀,汉语方言中使用的状态词缀更多,汉藏语其他各语族语言中也有各类状态词缀,因而状态词缀的存在具有一定的普遍性。

值得重视的是,书中考察对比了汉藏语藏缅、苗瑶、壮侗语族语言及其他一些外语的词缀,探讨了状态词缀的语用特点与类型学特征。在考察的英语、日语、满语、韩语等语言中没有发现状态词缀,在考察的汉藏语系其他三个语族的二十来种语言中都发现了同汉语一样的状态词缀;藏缅、苗瑶、壮侗语族语言的状态词缀,除可以描写性状外,还可以有某些附加意义,表达思想感情;状态词缀构词有着普遍的语音变化规律,有自己的音变模式,这同汉语是一致的。作者提出同可以认定汉藏语是有声调的语言一样,可以认定汉藏语是有状态词缀的语言,状态词缀是汉藏语共有的语言特征:各语言状态词缀与重叠密切相关,伴随有规律的语音变化;结构上可合可离,都不承载主要词汇意义,而具有附加的形象色彩、感情色彩、语体色彩等;状态词缀的产生、发展受到语言内部关系的制约和语言外部条件的影响,各有自己的特点,但也体现出明显的类型性特征,其主要的类型特点是具有共同的构词特征、重叠特征、韵律特征和语用特征。

状态词缀的类型性特征既可以较好解释这种语言现象,又可以为汉藏语同属一个语言类型提供重要佐证,而对于那些认为有的汉语方言不属于汉语或某民族语言不属于汉藏语的观点来说,这一语言内部机制上的共性是难以逾越的反证。

由于《汉语语用词缀系统研究——兼与其他语言比较》研究的词缀,既与词的形式结构有关,又是传统语法研究构词法的主要内容,同时这也是语用研究的一个新领域,所以可以为词汇、语法、语用学习研究者提供参考。状态词缀是日常用语中必不可少又极富表现力的语言成分,本书研究的这种语言现象,为汉语教学和对外汉语教学提供了新的学习、教学内容。本书研究内容涉及历时探源和共时比较两个方面,既有古汉语状态词缀变化发展的内容,也有全国七大方言状态词缀考察对比的内容,所以可为古汉语、方言的学习、研究者提供参考。

马彪是我的博士研究生,曾在语言学与应用语言学专业学习,研究方向是语言比较。由于虚心学习,认真钻研,毕业论文顺利通过了答辩。本书的基础来自他当年的毕业论文,论文开题后,于2006年申请

教育部人文社科研究立项并获得批准。毕业后他一直致力于此项研究，又经修改补充，完成现在的书稿。如果说还有不足的话，那就是对这一有民族特色的语言现象的研究尚待深入，特别是有关其他民族语言部分，这一点，可能非一人之力可成，有待作者及有志于此的学者，特别是各个语言的母语研究者的参与。是为序。

戴庆厦

2009年12月

摘 要

本书以汉语方言、古籍及汉藏语系各语族语言为考察、分析对象,研究了状态词缀的源流、作用及其类型学特征等问题。认为状态词缀是一种介于构词词缀与构形词缀之间的语用词缀,这类词缀的共同点是具有描写性,也可称为构用词缀或描写性词缀。

状态词缀可以是前缀、后缀、中缀,也可以是单音节或多音节词缀。主要特点是:根、缀结构松散,词根可以单独使用而词义基本不变。词缀位置确定、缺少独立性,一般不能单独使用,与词根结合不紧密。词缀无实在意义,只描摹某种状态。书写形式几乎只是单纯记音、不表示意义,在多音节词中有的词缀被视为音节而不是语素。状态词缀有独特的读音规律和语用含义。语音形式变化与词缀化相对应,形成形、音、义对应规律。词缀构成的词感情色彩强,突出情态,有突出的描写性。

状态词缀在汉藏语中普遍存在。在汉语普通话及各方言区都有各类状态词缀,尤以华北、东北方言的分布更为广泛。在其他汉藏语里,这类词缀多见于三个或四个音节的词中。

普通话、北方方言状态词缀带多音节后缀的词占较大比率,是因为这种(多音节词缀)表达更适合描写状态、更适合口语色彩。北京方言和哈尔滨方言的 ACD 式较多,远多于 ABB 式。普通话中的 ABB 式较多,还带有书面语色彩。各语言的 AABB 式“构词重叠形式”不多,是因为存在此类“句法重叠形式”。ABCC 式主要是古汉语遗留下来的词语,几乎再没有什么发展。“A 了 BB”式有较强的地域口语色彩,普通话没有吸收。南方方言的状态词缀也不少。大部分南方方言不但有状态词缀,而且分布也较广,一些状态词缀类型的构词数量甚至超过北方方言,特别是“ABB”式,有几种南方方言的词数都远多于北方方言。从发展上看,构词词缀能产,会形成接近构形的格式,进入相同格式就会获得相同的格式意义,有相同的功能用法。

叠音的状态词缀与上古就存在的重叠形式一脉相承。上古的叠音词构成短语,由偏正结构到主谓结构到述补结构,由跟名词结合到同动词、形容词结合。有的逐渐虚化成为词缀,其发展轨迹大体是:重叠→叠音词构成的短语→ABB式、AABB式、ABCC式词→ACD式、A里AB式词→ABCD式、ADBC式词。即:修辞造句(所谓“重叠构形”)→类推造词(所谓“词缀化”)→语用词缀(所谓“音缀化”)。

在汉藏语其他民族语中有20多种状态词缀类型。分布最广的是ABB式的叠音后缀,15种语言有此形式;其次是AB式单音节后缀和ACD式等双音节后缀,分别在9种和10种语言中存在。从其他汉藏语的情况反观汉语的状态词缀,可知这是汉藏语共有的构词形式,除可以描写性状外,还可以有某些附加意义,表达思想感情。状态词缀构词有着普遍的语音变化规律,但各个语言又有自己的音变模式。大部分语言的声调发生变化。

印欧语系语言等没有状态词缀,因而状态词缀不具有普遍语言共性。如果说印欧等语言是具有形式化特征的语言,那么可以说汉藏语是具有形象化特征的语言,具有相同类型的语言可以产生相同的语言变化特征。汉藏语各语言状态词缀有共性与自己的个性。状态词缀的产生、发展受到语言内部关系的制约和语言外部条件的影响。

其主要的类型特点是具有共同的构词特征、重叠特征、韵律特征、语用特征。各语言状态词缀与重叠密切相关,伴随有规律的语音变化;结构上可合可离,都不承载主要词汇意义,而具有附加的形象色彩、感情色彩、语体色彩等。状态词缀产生于有声调的语言。不靠固定词缀,而靠固定格式突出个性与主观感受。

本书提出状态词缀是汉藏语特有的词缀,与传统研究的构词、构形词缀不同,可以自成体系。本书采用统计分析、比较描写等多种方法探讨状态词缀的特点,试图从新的角度解释语言研究中的一些问题。特别关注状态词缀的性质、地位和类型学意义问题。定名并不重要,重要的是把语言事实、用例摆出来,可以反映实际、说明问题。大家不论主张如何,都可以参考。其成果为语言使用者、学习者、研究者提供有价值的真实文本和实用信息。

关键词 汉语, 汉藏语, 方言, 状态词缀, 语用词缀, 类型学特征

ABSTRACT

By analyzing and exploring Chinese dialects, ancient works, and all the clan of Sino-Tibetan language, this paper studied the source, function of status affix, and also its typical feature as Sino-Tibetan language. The paper states that status affix is a kind of pragmatic affix that situated between lexical affix and inflectional affix. The common feature of this kind of affix is it is descriptive; it can also be called pragmatic affix or descriptive affix.

Status affix includes prefix, suffix and mid affix. It can be monosyllable and polysyllable. The main features are: The structure of root and affix is incompact, the root can be used separately to represent complete meanings; the affix has fixed format and is lack of independency, it can not be used separately; and it has no verily meaning, only describing some kind of status, the written format is not related to its meaning, it just a formation based on pronunciation. In polysyllable word, some affixes are considered syllable, but not morpheme. Status affix has very unique pronunciation regulation and pragmatics meaning. The change of pronunciation and the change of affix are corresponding, forming a corresponding regulation among formation, pronunciation and meaning. The word that contains affix has more emotional meaning, emphasizing on situation status and especially has descriptive feature.

This kind of descriptive affix is widely used in the Sino-Tibetan languages. it is seen commonly in Chinese mandarin and all other dialects, especially wide spread in North China dialect and the Northeast China dialects. In other clan languages of Sino-Tibetan, this kind of affix is much seen in three, four-syllable words.

Most of the status affixes in mandarin and North China dialect are polysyllable suffixes. The reason is that this kind of polysyllable affix is better de-

scribing status and more applicable in spoken language. ACD form is seen more than ABB form in Beijing dialect and Harbin dialect, however, in mandarin ABB form is the mostly used, it carries the feature of written language. There is very little AABB form which is an overlapped formation. It takes the space of a word forming, reducing the possibility of the formation. ABCC form was mainly inherited from the ancient language, not being further developed. A le BB form has very strong regional feature, therefore is not adopted by mandarin. The status affix used in south China dialect is not less than in North China dialect. Most of the south China dialects applied status affix, and all the forms are well used, the number of certain type formation of status affix is even exceeding the number in north China dialect. Especially ABB form, the usage of this kind of formation in a few south China dialects is far more than in the north. Seeing from the development, lexical affix is productive, it forms words similar to inflectional affix. Once the words have identical formation, they will get the same format meaning and function.

Overlapped status affix was inherited from ancient overlapped formation. The overlapped phrase from ancient language has attributive and adverbial group, subject-predicate structure and complement structure, combining with nouns, verbs, and adjectives. Some of them are gradually becoming more functional, having no verily meaning, and turning to affix. The trace of its development is: overlapping--- phrases formed by overlapping words---ABB, AABB, ABCC form---ACD, A li AB form---ABCD, ADBC form. That is what is called rhetorical sentence construction, anagogic word construction, and pragmatic affix.

There are more than 20 different type of status affix in other national language of Sino-Tibetan language. The most common used is ABB overlapping suffix, it is adopted in 15 languages; Then it is AB form monosyllable suffix and ACD double syllable suffix, used in 9 and 10 different languages respectively. Looking at the status affix of Sino language based on the study of Sino-Tibetan language, it comes to a conclusion that status affix is a common formation in Sino-Tibetan language. Besides describing feature and status, it al-

so adds some additional meaning, express thoughts and feeling. The formation of status affix has its rules in pronunciation change. But each different language has its own sound change pattern. The tone is changed in most languages.

There is no status affix in English or other European and Indian language system; therefore it is only the feature of Sino-Tibetan Language, not a feature in all languages. If Indian and European language system is a language that is featured in form, then we can say Sino-Tibetan language is a language with figurative feature. The similar type of language normally have similar feature in language changing. However, the status affix of each individual language in Sino-Tibetan language has both common and its own feature. The forming and developing of status affix is well related to the internal connection and external condition of the language.

It is main typological feature is they share the same characteristic of words forming, overlapping, rhythm and pragmatic feature. The status affix in each language has close correlation with overlaps, with regular pronunciation change; its structure can be tight or loose, it does not carry the main meaning of the word, however, it increase the vivid, emotional, and colloquial type meaning of a word additionally. It comes from the tonal language. It does not have to be the fixed affix, but using fixed format to emphasize on individuality and subjective impressions. The format is not the matter; it pays more attention on lively and figurative expression.

This paper states that status affix is a unique type of affix that only seen in Sino-Tibetan language. It is different from the lexical affix and inflectional affix in traditional study; it forms a separate independent system. The paper adopts statistics, analysis, comparing description, etc. method to explore the feature of status affix, it attempts to answer questions existing in language study from a new angle. It specially focuses on the feature, class of status affix and its type study meaning. To define is not the most important matter, this study pay more attention on listing example cases of the usage of a language, reflecting practice and explaining problem. This paper is a very good

reference for researchers no matter what opinions they are holding. The outcome of this study is to provide valuable text and practical application information for the language users, learners and researchers.

Key Words Chinese, Sino-Tibetan Language, Dialect, Status affix, pragmatic affix, typological feature

目 录

第一章 与状态词缀相关的研究概述	(1)
第一节 传统的词缀研究	(1)
一、西方语言词缀的研究	(1)
二、汉藏语言词缀的研究	(2)
第二节 状态词及重叠式研究	(8)
一、状态词研究	(8)
二、重叠式研究	(11)
第三节 新阶段研究的启示	(16)
第二章 现代汉语语用词缀系统	(20)
第一节 现代汉语状态词缀	(20)
一、状态词缀是区别于构形、构词词缀的语用成分	(20)
二、状态词缀的构词特征	(26)
三、状态词缀的意义特征	(29)
四、状态词缀的读音规律	(32)
五、状态词缀的语用特点	(34)
第二节 汉语状态词缀构成的语用词缀系统	(38)
一、词缀及状态词缀的特点分析	(38)
二、汉语状态词缀体系的形成	(41)
三、现代汉语状态词缀的基本类型	(44)
四、状态词缀的类型特征与解读	(52)
第三节 汉语单音节描写性后缀及其构词功能	(54)
一、单音节描写性后缀及其特点	(54)
二、单音节描写性后缀的分布及发展	(56)
三、描写性后缀的构词功能	(63)
四、描写性后缀的语用功能	(69)

第三章 普通话、北京方言、哈尔滨方言状态词缀分布、对比	(74)
第一节 普通话状态词缀的分类、分布特点	(74)
第二节 北京方言状态词缀的分类及其分布	(76)
一、前加词缀	(77)
二、中加词缀	(77)
三、后加词缀	(79)
四、北京方言状态词缀的特点	(87)
第三节 哈尔滨方言状态词缀的分类及其分布	(89)
一、前加词缀	(89)
二、中加词缀	(90)
三、后加词缀	(92)
四、哈尔滨方言状态词缀的特点	(102)
第四节 普通话、北京方言、哈尔滨方言状态词缀的分类及其分布对比	(104)
一、前、中缀对比	(104)
二、后缀数量及词类分布对比	(105)
三、叠音后缀对比	(105)
四、其他各类词缀对比	(106)
五、关于数字构成的状态词缀	(107)
第五节 哈尔滨方言状态前缀研究	(110)
一、哈尔滨方言状态前缀的类型	(110)
二、哈尔滨方言状态前缀的音、形变化	(114)
三、哈尔滨方言状态前缀的构词功能	(117)
四、哈尔滨方言状态前缀的语用功能	(119)
五、哈尔滨方言状态前缀构词后的句法功能	(123)
六、哈尔滨方言状态前缀的类型学意义	(126)
第四章 其他方言状态词缀的分类及其分布对比	(130)
第一节 其他北方方言状态词缀的分类、分布	(130)
一、太原方言	(130)
二、徐州方言	(133)

第二节 南方方言状态词缀的分类、分布	(136)
一、厦门方言	(136)
二、东莞方言	(138)
三、客家方言	(141)
四、南昌方言	(146)
五、上海方言	(148)
六、长沙方言	(151)
第三节 长沙、岳阳方言状态词缀对比研究	(153)
一、与湘方言状态词缀相关的研究及本节研究说明	(153)
二、长沙方言状态词缀	(157)
二、岳阳方言状态词缀	(180)
三、长沙方言、岳阳方言状态词缀特点对比	(200)
四、湘方言与哈尔滨方言状态词缀的结构类型对比	(202)
五、湘方言状态词缀的语用特点	(205)
第四节 汉语方言中状态词缀的同与异	(208)
第五章 古代汉语状态词缀的变化发展	(212)
第一节 不同时代状态词缀的分类、分布	(213)
一、唐以前状态词缀的产生与演变	(213)
二、唐至宋代的状态词缀	(218)
三、元代及明清时的状态词缀	(222)
第二节 状态词缀的演变规律	(226)
一、状态词缀形成的源流	(226)
二、汉语状态词缀的演变规律与个性特征	(229)
第三节 从状态词缀角度解读词语	(237)
第六章 汉藏语其他语族语支中状态词缀的类型、分布	(240)
第一节 藏缅语的状态词缀	(240)
一、藏缅语的状态词缀及构词类型	(241)
二、藏缅语的状态词缀评述	(252)
第二节 苗瑶语、壮侗语的状态词缀	(257)
一、苗瑶语的状态词缀	(257)
二、壮侗语的状态词缀	(258)

第三节 藏缅、苗瑶、壮侗语状态词缀的特点	(262)
一、各语言状态词缀的附加意义	(262)
二、各语言状态词缀的结构特点	(264)
三、各语言状态词缀的读音规律	(266)
四、主要类型学特征	(267)
第七章 状态词缀的类型学特征	(269)
第一节 从各语言相互比较看状态词缀的共性与个性	(269)
一、与汉藏语之外的语言比较	(269)
二、汉藏语状态词缀的共性与个性	(273)
第二节 从状态词缀的形成、发展看语言类型的共性与个性	(278)
一、状态词缀的形成	(278)
二、状态词缀的发展	(279)
第三节 语言内部关系的制约和语言外部条件的影响	(281)
一、内部关系的制约	(281)
二、语言外部条件的影响	(285)
第四节 状态词缀的语用特点	(291)
一、语境、语域选择	(291)
二、表达修辞含义	(296)
结语	(300)
主要参考文献	(302)
后记	(309)

第一章 与状态词缀相关的研究概述

第一节 传统的词缀研究

一、西方语言词缀的研究

传统语法学分为句法学和词法学两大部分，词法学中包括构词学，后来构词学独立出来，成为语法学三大分支之一，在构词学中对词缀构词的研究较为细致。构词在印欧语中很早（公元前）就区分了词根和词缀。并按位置把词缀分为前缀、后缀、中缀，按作用分为构词、构形词缀两类。

西方屈折语言形态发达，所以在很古的时候就发现了有规律的形态词缀（词尾）和词形式的变化。古印度梵语语法著作《八书》（帕尼尼著，约公元前600—前300年）详细描写了梵语中的每一个屈折变化，派生现象。书中区分了词干词缀和屈折变化词缀，比如说“一个名词 = 词根 + 词干词缀 + 屈折变化词缀”。有的名词没有词干词缀就用零位代替。

古希腊、罗马的语言学者也区分了词根、派生词缀和形态词缀（词尾）。古希腊的亚历山大学派（公元前300—前146年，大多是亚里士多德的学生）后来被称为“规则派”，是因为他们把词汇分门别类，编制词形变化表，寻找语法地位相同的词所具有的共同词尾形式和重音结构，以及形式与意义之间的规则性。斯拉克思的《语法科学》集亚历山大学派之大成，是一部完整、全面的语法书。书中把词分为八类。名词有词尾变化，有类（原类、派生类）、形（简单词、复合词）、数（单、双、复数）等语法属性。动词有两类（原类、派生类）、三种形式（简单、复合、派生）、三数（单、双、复数）等。